

periodo grammaticalmente discreto; ma possa anche sostenere una piccola conversazione, svolgere un tema, scrivere una lettera, dire un complimento senza bisogno di ricorrere ad altri dizionari. Nella parte grammaticale ho cercato di seguire, per quanto mi fu possibile, le grammatiche adottate dal Ministero della Pubblica Istruzione per le scuole primarie e secondarie Turche. Nel vocabolarietto ho seguito il dizionario illustrato di 40.000 vocaboli del Prof. Ali Seydi, compilato alla sua volta sul celebre e classico lessico del Şemsettin Sami Bey.

Spero di esser riuscito in questo mio lavoro, che, se Dio mi darà vita, cercherò di tenere sempre aggiornato, e completarlo con nuovi studi, onde rendere sempre più facile l'apprendimento della lingua di una fiorente Nazione che ha tanti punti di contatto col nostro « Bel Paese ». Avrò così cooperato all'avvicinamento di due popoli fatti per intendersi ed affratellarsi.

Che Dio benedica questo lavoro ed i volenterosi che mi hanno aiutato fino alla fine!

*Bayrakli (Smirne), Giugno 1932
nel VII Centenario di S. Antonio di Padova.*

P. FRANCESCO DA SCANDIANO
Missionario Apostolico Cappuccino.